



Bengali Association of Greater Chicago

# সমাজ সংবাদ

## Community Newsletter

Volume 29, Issue V

কার্তিক ১৪১১

Nov, 2004

### Community News

#### শিকাগোয় দুর্গাপূজো



স্ট্রিমউড হাইস্কুল, ৮, ৯ এবং ১০ অক্টোবর, ২০০৪: বেঙ্গলি এসোসিয়েশন অফ গ্রেটার শিকাগোর দুর্গাপূজো অনুষ্ঠিত হল গত ৮, ৯ এবং ১০ অক্টোবর, ২০০৪, স্ট্রিমউড হাইস্কুলে। প্রথম দিনের সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানে ছিল প্রথমে দুর্গা বন্দনা। এতে অংশগ্রহণ করেন সুব্রত মুখার্জী, শৈবাল তালুকদার, শতরূপা বিশ্বাস, বিতোশ সিনহা এবং সুব্রত মুখার্জী (পিণ্ডু)। এটির পরিচালনায় ছিলেন শতরূপা বিশ্বাস। স্ক্রিপ্ট লিখেছিলেন দেবাশিস গুপ্ত। এরপর রবীন্দ্রসঙ্গীত পরিবেশন করেন কলকাতার বিখ্যাত শিল্পী ডাঃ শ্রীকুমার চট্টোপাধ্যায়। সবশেষে উঁচু মানের কথক পরিবেশন করেন কলকাতার শিল্পী আলোকপর্ণা গুহ। এদিনের এম-সি ছিলেন মল্লিকা চক্রবর্তী। দ্বিতীয় দিনের অনুষ্ঠান শুরু হয় সলিল চৌধুরীর গানের সুর নিয়ে সৃষ্টি 'সুরের ঠিকানা' নামক একটি অনুষ্ঠান দিয়ে। কুশল বসু-পরিকল্পিত এই অনুষ্ঠানটির নৃত্য পরিচালনা করেন তাপসী জার্ভিস। এতে অংশগ্রহণ করেন, নাচে: শুচিস্মিতা বাগ্‌চি, শর্মিষ্ঠা ব্যানার্জী, শতরূপা বিশ্বাস, অনিন্দিতা সেন, সমর্পিতা সাহা, মঞ্জিমা বসু, শর্মিষ্ঠা দেব, শ্রীরাধা দে, ঐন্দ্রিলা দত্ত, দীপিকা চৌধুরী, রিমলী ধরচৌধুরী, পিয়ালী গঙ্গোপাধ্যায়, রায়ান

জার্ভিস, দিয়া মজুমদার, লিয়া নন্দী, ঋষি নাথ, সোনালী নাথ, শুভানী সান্যাল এবং বিদুলা সিনহা। স্ক্রিপ্ট লিখেছিলেন অলক ভট্টাচার্য; গ্রন্থগায় ধীমান চক্রবর্তী; শব্দগ্রহণ এবং সম্পাদনায় যথাক্রমে তাপসী জার্ভিস এবং অতনু মজুমদার। এদিন আর ছিল দীপক রায়ের গীটার, তবলায় ছিলেন গুরুপদ দাস। সব শেষে ছিল কথাকলি দাসগুপ্তের আধুনিক গান। এদিনের এম-সি ছিলেন দেবাংশু ও দীপা ভট্টাচার্য। শেষ দিনে ছোটদের নাচের অনুষ্ঠান ছিল 'ঢাম কুড় কুড় বাদি বাজে'। এতে ছিল: দীপাংশু চ্যাটার্জী, আদিত্য দেওয়ানজী, অতীক মহাকুল, ঈশানী মজুমদার, জেসন পিয়ার্স, সনম চক্রবর্তী, বৃন্দা গুপ্তা, মেঘন জার্ভিস, অহনা মজুমদার, ক্যামেলিয়া সাহা, নম্রতা সাহা, অনন্যা ভট্টাচার্য, প্রিয়াঙ্কা চৌধুরী, অঞ্জলী

দাস, অনুষা দাস, অঙ্কিতা দত্ত, রেশমী ধরচৌধুরী, রোহিত ব্যানার্জী, প্রণীত চক্রবর্তী, স্থিতধী চক্রবর্তী, বিনিতা গুপ্তা এবং রাকা মহাকুল। নৃত্য পরিচালনায়: অনিন্দিতা সেন, তাপসী জার্ভিস, রপালী চৌধুরী এবং শর্মিষ্ঠা ব্যানার্জী। স্ক্রিপ্ট এবং গ্রন্থগায় শৌভিক দত্ত। এরপর মিশ্র খান্সাজ রাগে সেতার বাজিয়ে শোনান মনোমোহন মজুমদার, সঙ্গে তবলায় ছিলেন গুরুপদ দাস। এদিনের সব শেষ শিল্পী ছিলেন মিতালী ব্যানার্জী ভৌমিক। এর কণ্ঠে ত্রিবেণী তীর্থ পথে, পিয়ামন উচাটন মন ঘরে রয়না, মায়াম্বর রাতি সাথী হারা চলে যায়, কোয়েলিয়া গান শোনায়ে যায়, ইত্যাদি পুরান রাগপ্রধান গান শ্রোতাদের মন ভরিয়ে দেয়। এদিনের এম-সি ছিলেন কৃষ্ণা চক্রবর্তী। সকলকে ধন্যবাদ জানান বি-এ-জি-সির সভাপতি অতনু মজুমদার। #



#### DISCLAIMER

Various articles in *Samaj Sambad*, the BAGC Newsletter, are obtained from individual members. The editors are not responsible for the content of these articles. The opinions expressed in these articles are those of the contributors and are not necessarily representative of BAGC.

## President's Message



### Atanu Mazumder

The 2004 Executive Committee and I wish all of you a Shubho Bijoya. We hope all of you had a wonderful Puja Season and enjoyed the festivities offered by BANGC on October 8, 9 and 10. Mother Nature cooperated and we had wonderful weather all three days of the puja. We thank all of you that came, participated and added to the warmth of the festivities. I am sure you will agree that the Streamwood High School on the days of the Durga Puja is the next best thing to the pujas back home.

At the beginning of the year I told everyone that we would try to simplify our operations and activities. "Simplify" was going to be our motto. We soon realized that drastic simplification was neither possible nor desired. So we took baby steps toward simplification. Firstly we did away with two storage spaces for BANGC property and replaced the small and medium spaces with one large storage space, on the ground floor, with truck access. We then build shelves in the new storage and threw out all unnecessary stuff before transferring the good items to the new space. All of this was done one

weekend in the bitter cold of January.

One of our goals was to develop alternative caterers so that we do not rely on only one vendor to provide food for all three days of Durga Puja. We had good luck with the caterer we selected for the Banga Sanskriti Dibas and thus were able to have multiple caterers at this recently completed Durga Puja. In fact, we had three caterers, and from the feedback we received, all three provided very tasty food. For those who may be interested, Pepper and Salt provided fast-food type of dinner on Friday, Cuisine of India provided lunch and dinner on Saturday, and Sonar Gaon provided lunch on Sunday.

This Executive Committee also feels that we are relying too heavily on Streamwood High School providing a venue for our functions. We had to celebrate our Durga Puja two weeks early for the very reason we had no venue other than Streamwood High School available to us, and that was only available on October 8, 9 and 10. To establish a second source of function venue for BANGC, we have decided to celebrate Kali Puja and hold our General Body Meeting and Elections this year at the Elk Grove High School. Even though this school may be a little small for most BANGC functions, and way too small for Durga Puja, it will at least provide an alternative place for our functions if and when Streamwood is not available at all.

This is the last newsletter of this Executive Committee and we wish to take this opportunity to thank all of you who helped us

conduct our activities. At the puja area the help of Monisha Datta, Vijaya Dasgupta, Reshmi Roy and of course Subrota Mukherjee was immensely valuable to our Puja Committee. Bartlett's Sumit Roy provided us with fantastic protima and stage decorations throughout the year. Numerous people helped our Cultural and Food Committees throughout the year and naming them individually will not only take a lot of space but probably includes half of BANGC's members. Anjan Roy, helped by Sauparna Sarkar, deserve special mention for wonderfully producing the newsletters and Sharadia Samaj Sangbad. Sanatan Dutta also deserves special mention for writing the membership registration software with help from Anirban Das and Milan Bannerjee. I was personally assisted by Purabi Majumdar, Shankar Sarkar and Sunondo Roy from day one, and almost all major decisions were made by the four of us. I wish to take this moment to thank all of the Executive Committee Members for their tireless work throughout the year and to the rest of the membership for giving us the opportunity to serve you.

Kali Puja and our General Body meeting and Elections are just around the corner. Hope to see all of you there. I end with early Diwali and Season's Greetings to all of you from all of us in the Executive Committee 2004.

### An Announcement

For an unavoidable reason, the Statement of Accounts could not be published in this issue and will be distributed at the GBM.

## সম্পাদকীয়

২০০৪ সালের বি-এ-জি-সি কমিটির এটাই শেষ নিউজ লেটার। যে দায়িত্ব আমাদের ওপর ন্যস্ত হয়েছিল তা আমরা ঠিক মত পালন করতে পেরেছি কিনা তা বিচার করার ভার আপনাদের। ‘সমাজ সংবাদ’ একটি ‘কমিউনিটি নিউজ লেটার’ - তাই আমরা আমাদের সমাজের সকল রকম সংবাদ প্রকাশে প্রয়াসী ছিলাম। আশা করি আমাদের পাঁচটি সংখ্যা এবং পূজো সংখ্যা আপনাদের ভালো লেগেছে। সবাইকে বিজয়ার প্রীতি ও শুভেচ্ছা জানিয়ে,

ইতি,

অঞ্জন রায়  
সৌপর্ণ সরকার

## Proposed BAGC Committee 2005

President:	Sridhar Adhya
Vice-President:	Ratna Dhar
Joint-Treasurers:	Sudipta Sengupta Ananta Bardhan
Secretary:	Dipak Ghosh
Cultural:	Bula Jha and Pinaki Banerjee
Food:	Tapan Palit, Samar Kundu and Kalyan De
Newsletter:	Krishna Chakrabarty and Gitalakshmi Mandal
Puja:	Munmun Dutta, Chitrarupa Ghosh, Devalina Law and Manisha Dutta
Sports:	Arup Banerjee
Facility:	Amit Chakraborty and Kaushik Chatterjee
Youth:	Leela Banerjee, Shreerupa Dey, Amarto Bhattacharyya, Swaraj Banerjee, Reemlee Dhorchowdhury and Sharmistha Dev
Website/E-Mail:	Sanatan Dutta and Paulomi Ghosh

## Community News

### কল্যাণ ও রেখা মৈত্র



শেষ পর্যন্ত চলেই গেলেন মৈত্র পরিবার। শিকাগোর বহু দিনের বাসিন্দা কল্যাণ ও রেখা মৈত্র এখানকার বাঙালি সমাজের সঙ্গে ওতোপ্রোতভাবে জড়িয়ে ছিলেন। কল্যাণ বি-এ-জি-সির প্রেসিডেন্ট ছিলেন ১৯৯৩ সালে। তা ছাড়াও, ‘উন্মেষ’ সাহিত্য-আসরে ঐরা নিয়মিত হাজির থাকতেন। রেখা পড়তেন কবিতা, বাংলা এবং হিন্দী দু’ভাষাতেই। কল্যাণ পড়তেন গল্প ও কবিতা, দুইই। কল্যাণের তাৎক্ষণিক বানিয়ে গল্প বলার ক্ষমতা ছিল দেখবার মত। ‘সুরধনির’ গানের আসরে গান গাইতেও তাঁকে দেখা গেছে বহুবার। আর ছিল নাটক করার শখ। শিকাগোয় বহু বছর নাটক করেছেন কল্যাণ। ঐদের অভাব পূরণ হতে অনেক বছর লাগবে। শিকাগোর ক্ষতি হয়তো ওয়াশিংটন ডি-সির লাভ। টেকি তো স্বর্গে গেলেও ধান ভাঙে। ডি-সির বাঙালিরা কি আর ঐদের ছেড়ে দেবেন! তাতে আমাদের ক্ষেদ নেই। আমরা ঐদের সুখ, শান্তি ও সৌভাগ্য কামনা করি।

-সম্পাদক।

### Debi Mishra



Debi Mishra, daughter of Lily and Tapan Mishra, has been elected President of the Illini Badminton Intercollegiate Sports Club, University of Illinois at Urbana-Champaign, for the academic year 2004-2005. Debi graduated from Wheaton Warrenville South High School in 2002, where she played Badminton, Tennis and Basketball on a regular basis. She once secured the third position in the doubles category in a State-level Inter-School Tournament. She is now majoring in Electrical Engineering at the UIUC.



## পাদপ্রদীপ

এই বিভাগে বেঙ্গলী এ্যাসোসিয়েশন অফ গ্রেটার শিকাগোর বর্ষীয়ান সদস্যদের সাক্ষাৎকার প্রকাশিত হয়। বিশেষ করে তাঁদের যারা বি-এ-জি-সির প্রতিষ্ঠা এবং এর বিকাশের সঙ্গে যুক্ত ছিলেন। এই সাক্ষাৎকার-সিরিজের উদ্দেশ্য হচ্ছে বি-এ-জি-সির পত্তনের ইতিহাস খোঁজা নয়, বরং মানুষটির ব্যক্তিগত এবং কর্মজীবন, কি করে এবং কেন তিনি আমেরিকায় এসেছিলেন, এ দেশটা তখন কেমন ছিল, তখনকার দিনের কিছু অভিজ্ঞতার কথা শোনা, ইত্যাদি। এবারের সাক্ষাৎকার ডাঃ অজয় দাসের সঙ্গে।



ডাঃ অজয় দাস

বি-এ-জি-সির চতুর্থ সভাপতি গুরুপ্রসাদ সেনগুপ্ত (১৯৮০) পারিবারিক কারণে হঠাৎ ইস্তফা দিলে সহ-সভাপতি ডাঃ অজয় দাস সমিতির পঞ্চম সভাপতি হিসাবে দায়িত্ব গ্রহণ করেন। বললেন: ‘গুরুপ্রসাদদার স্ত্রীর আকস্মিক মৃত্যু আমাদের বাঙালি কমিউনিটির মধ্যে তখন ছিল একটি বিরাট ঘটনা। তখন বাঙালি সমাজ ছিল খুবই সংঘবদ্ধ।’ অজয়দা খাস মধ্য কলকাতার ছেলে। প্রথমে সেন্ট জেমস স্কুল এবং পরে ১৯৬৯ সালে কলকাতা ন্যাশনাল মেডিক্যাল কলেজ থেকে পাশ করেন। বললেন: ‘আমেরিকায় আসাটা এ্যাকসিডেন্টাল-ই বলা যায়। তখন কলকাতায় এয়ার কন্ডিশন বাড়ি খুব বেশি ছিলনা। হাতে সময় থাকলে চৌরঙ্গী রোডে USIS-এ চলে যেতাম। একদিন ওখানে একটা লোক কিছু ফর্ম ও কাগজপত্র দিয়েছিল। ওগুলোতে সই করে জমা দিয়ে চলে এসেছিলাম। মাস দুই বাদে আমেরিকার ভিসা চলে আসে। তখন লোকে ইংল্যান্ডে যেত। কিন্তু আমেরিকায় যেতে হলে ৪০০ ডলার সঙ্গে নিতে হবে। সেই টাকা যোগাড় করা তখন আমার পক্ষে ছিল বেশ কষ্টসাধ্য। খবর নিয়ে জানলাম যে চাকরি নিয়ে গেলে ঐ ৪০০ ডলার নিতে হবেনা, কিন্তু ECFMG পরীক্ষায় পাশ করতে হবে। সেটা ১৯৭০ সাল। ১৯৬৫ সালে শেষ পরীক্ষা দেশে হয়ে গেছে। এবার যেতে হবে হয় শ্রীলংকায়, নয়তো পাকিস্তানে। মাদ্রাজে পৌঁছে দেখি কলম্বোগামী দুটো প্লেনেই যাত্রী বোঝাই। ওয়েটিং লিষ্টে আমার নাম ৭০ নম্বরে। তখন

ওখানে কমার্শিয়াল ম্যানেজার ছিলেন জনৈক মিঃ দাস। তাঁর নাম বলে কোন মতে টিকিটটি কনফার্ম করা গেল। কিন্তু ভিসা? সেটা ছিল আবার রবিবার। উপায় না দেখে শ্রীলংকার হাইকমিশনের এক অফিসারের বাড়িতে গিয়ে হাজির হলাম। ভদ্রলোক তো প্রথমে রেগে-মেগে অস্থির। যাইহোক শেষপর্যন্ত সদয় হয়ে বাড়িতেই ভিসা দিয়ে দিলেন। তারপর কলম্বো গেলাম এবং পরীক্ষায় পাশ করলাম।’ ডাঃ দাস শিকাগোর ইউ-আই-সি র্যাভেনসউড হাসপাতালে রেসিডেন্সি করতে আসেন। সঙ্গে স্ত্রী এবং ছ’মাসের বাচ্চা। পকেটে আট ডলার। এয়ারপোর্ট থেকে হসপিটাল পর্যন্ত ট্যাক্সি ভাড়া হল ১২ ডলার। হসপিটালের রিসেপশনে নিজের নাম বলতে মহিলাটি একটা খাম এগিয়ে দিলেন। খামের ভেতর ছিল এ্যাপার্টমেন্টের চাবি আর ২০ ডলার। ট্যাক্সির ভাড়া এইভাবে জোগাড় হয়ে গেল, বাঁচোয়া। বাড়িতে রুম হিটার ছিল, কিন্তু তা চালাতে জানতেন না বলে রাতে গরম জামা কাপড় পরেই শুয়েছেন প্রথম প্রথমা। এ্যাম্বুলেন্সের আওয়াজকে ভেবেছিলেন শেয়ালের ডাক। হাসপাতালের সহকর্মী পাঞ্জাবী এক ডাক্তার এক প্যাকেট কেন্টাকী ফ্রায়েড চিকেন এবং এক ক্যান দুধ কিনে দিয়েছিলেন। গ্লোসারী স্টোরে প্রথম বাংলায় কথা শুনে একজন বাঙালির সঙ্গে আলাপ হয়। ৬ মাস বাদে গাড়ি কেনেন, যদিও ড্রাইভার্স লাইসেন্স তখনো হয়নি। মনে হত, এ দেশে বুঝি সব কিছুই ‘ডিসপোসেবল’। এদেশে লোকে অকপটে বলবে ‘জানিনা’,

অথচ দেশে লোকেরা ‘জানিনা’ কথাটা কেউই বলত না। শিকাগোর বাঙালিদের মধ্যে মনোদা, গিরিনদারা খুব ঘনিষ্ঠ ছিলেন। উইক-এন্ডে আড্ডা হত। কলকাতা থেকে নাটক করতে এসে ওঁদের অতিথি হয়ে ছিলেন তরুণকুমার। অজয়দারাও নাটক করেছেন বলে জানানো। একটি নাটকের নাম: ‘বাবা বদল’।

সাক্ষাৎকার: অঞ্জন রায়।

## শোক সংবাদ

### প্রতিমা বন্দ্যোপাধ্যায়



আধুনিক বাংলা গানের অন্যতম জনপ্রিয় গায়িকা প্রতিমা বন্দ্যোপাধ্যায়। ১৯৪৬ সাল থেকে শুরু করে ৭০-দশকের শেষ পর্যন্ত এক হাজারেরও বেশি গান তিনি গেয়েছেন। বাংলা সিনেমার প্লে-ব্যাক থেকে শুরু করে আকাশবাণী কলকাতার অনুরোধের আসর, প্রতিমার গান ছিল মন মাতানো। ওঁর গাওয়া - ‘বাঁশ বাগানের মাথার ওপর চাঁদ উঠেছে ওই’, ‘আমার হাত ধরে তুমি নিয়ে চল সখা’, ‘একটা গান লিখো আমার জন্য’, ‘ত্রিবাণী তীর্থ পাথে কে বা গাহিল গান’ (চিন্ময় লাহিড়ীর সঙ্গে যৌথ কণ্ঠ), ইত্যাদি গানগুলি কোন দিনও পুরানো হবেনা। হৃদয়স্ত্রের ক্রিয়া বন্ধ হয়ে গত ২৯শে জুলাই, কলকাতায় তিনি পরলোক গমন করেন। তিনি আর্থারইটিস-এও ভুগছিলেন। মৃত্যুকালে তাঁর বয়স হয়েছিল ৭১।

## ভ্রম সংশোধন

গত সংখ্যায় পাদপ্রদীপ বিভাগে গুরুপ্রসাদ সেনগুপ্তের সাক্ষাৎকার নেওয়া হয়েছিল, গুরুপদ সেনগুপ্তের নয়। অরুণ মুখার্জী জঙ্গীপুর কলেজের ছাত্র ছিলেন, স্কুলের নয়। এই ত্রুটি গুলির জন্য আমরা দুঃখিত।

## জন্ম শতবার্ষিকী

### সৈয়দ মুজতবা আলী

সেপ্টেম্বর ১৩ ১৯০৪



আধুনিক বাংলা সাহিত্যের অন্যতম বিদগ্ধ ব্যক্তিত্ব, রবীন্দ্র-সান্নিধ্যে মানুষ, সৈয়দ মুজতবা আলীর জন্ম শতবার্ষিকী এ বছর পালিত হচ্ছে সারা পৃথিবী জুড়ে। মুজতবা আলীর ‘দেশে বিদেশে’ গ্রন্থটি বাংলা সাহিত্যের একটি অমূল্য সম্পদ। ‘সিলাটি’ আলী সাহেব কি করে রবীন্দ্রনাথের সংস্পর্শে এসেছিলেন সেই ঘটনাটি বেশ চমকপ্রদ। ক্লাস নাইনে পড়তে হিন্দু বন্ধুদের সঙ্গে সরস্বতী পূজোর জন্য ফুল চুরি করতে গিয়েছিলেন। যার বাগান তিনি একজন ইংরেজ ম্যাজিস্ট্রেট, নাম ডসন। ছেলেগুলির কপাল ছিল খারাপ। ধরা পড়ে মালীর হাতে বেদম মার খেল এবং স্কুল থেকে হল ‘সাস্পেন্ডেড’। এই ঘটনার সুবাদে স্কুলে হল ধর্মঘাটা। সেই ধর্মঘাটে সামিল হবার জন্য ক্লাসের ‘ফাস্ট বয়’ হওয়া

সত্ত্বেও মুজতবা আলী হলেন ‘রাস্ট্রিকোটড’। বাবা আর কি করবেন, স্কুল থেকে বিতাড়িত ছেলেকে এক মোজা বোনার কারখানায় কাজে লাগিয়ে দিলেন। ১৯১৯ সালে ত্রিপুরার মহারাজা গোবিন্দনারায়ণ সিংহের আমন্ত্রণে রবীন্দ্রনাথ সিলেটে আসেন এবং ছাত্রদের উদ্দেশে ‘আকাঙ্ক্ষা’ নামে একটি বক্তৃতা দেন। সেই সভায় মুজতবা আলীও হাজির ছিলেন। ক’দিন বাদে তরুণ মুজতবা আলী রবীন্দ্রনাথকে একটি চিঠি লিখে জানতে চান ‘আকাঙ্ক্ষা উচ্চ করতে হলে কী করতে হবে’? রবীন্দ্রনাথ সাত দিনের ভেতর চিঠির উত্তর দেন এবং কিছুদিনের মধ্যেই আলী সাহেবের বাবাকে চিঠি লেখেন মুজতবা আলীকে শান্তিনিকেতনে পাঠাবার অনুরোধ জানিয়ে। বাকী টুকু ইতিহাস। শান্তিনিকেতন ছাড়াও আলী সাহেব আলীগড়, বার্লিন, বন, বৃটিশ মিউজিয়াম এবং প্যারিস বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়াশোনা করেছিলেন। এর ভেতর ১৯২৭ সালে আফগানিস্তানের কাবুল বিশ্ববিদ্যালয়ে কিছুদিন অধ্যাপনাও করেন (এখানকার অভিজ্ঞতা নিয়ে লেখা বিখ্যাত উপন্যাস ‘শবনম’ প্রকাশিত হয় ১৯৬১ সালে)। বন বিশ্ববিদ্যালয় থেকেই তাঁর পি-এইচ-ডি, বিষয়: ‘The Origin of the Khojas and Their Religious Life Today’. বিশ্বভারতী ছাড়াও আলী সাহেব অধ্যাপনা করেছেন কলকাতা, বরোদা, বন ইত্যাদি বিশ্ববিদ্যালয়ে। এছাড়াও তিনি আকাশবাণী কটক ও পাটনা কেন্দ্রে ডিরেক্টর হিসাবে কাজ করেছেন। ‘দেশ’ পত্রিকায় নিয়মিত লিখতেন। ১৯৬১ সালে খ্যাতনামা শিক্ষাবিদ রবেয়া খাতুনকে বিয়ে করেন। ১১ই ফেব্রুয়ারী, ১৯৭৪, ঢাকায় তাঁর মৃত্যু হয়।

## Health & Beauty

### মেঘবরণ চুল

#### ভাস্বতী রায়

মাথার ঘন কালো চুল মেয়েদের মুখের সৌন্দর্য বৃদ্ধি করে। আবার চুলের সৌন্দর্যের প্রথম কথাই হল তা পরিষ্কার রাখা। একদিন অন্তর, অথবা পারলে প্রতিদিনই চুলে শ্যাম্পু করা ভালো। ভালো ফল পেতে হলে শ্যাম্পু এবং কন্ডিশনার আলাদা আলাদা ভাবে ব্যবহার করাই শ্রেয়। মনে রাখতে হবে যে শ্যাম্পু করার সময় এবং চুল ধোবার সময় জল যেন কুসুম কুসুম গরম থাকে। কন্ডিশনার ব্যবহার করার পর ঠান্ডা জলে অন্ততঃ ২০ সেকেন্ড মত চুল ধুলে চুল চকচকে এবং উজ্জ্বল দেখাবে। চুল বেশি শুষ্ক হলে সপ্তাহে কম করে দু’দিন ভেষজ তেল দিয়ে ম্যাসাজ করলে চুলের উপকার হয়। Mild ভেষজ শ্যাম্পু ব্যবহার করা যেতে পারে। Electric Curler, Dryer, ইত্যাদি বেশি ব্যবহার না করাই উচিত, কেননা এগুলি চুলকে আরো শুষ্ক করে দেয়। আবার, চুল তৈলাক্ত হলে প্রতিদিন অথবা একদিন অন্তর চুলে শ্যাম্পু করা যেতে পারে। শ্যাম্পু করার পর পাতিলেবুর রস অথবা ভিনিগার দিয়ে চুল ধুয়ে নিতে হবে। চুল যদি খুব তৈলাক্ত দেখায় এবং তখন

যদি হঠাৎ বাইরে যাবার প্রয়োজন হয় তা হলে চট করে চুলের গোড়ায় একটু ট্যালকম পাউডার ঘষে দিলে চুল কিছুটা শুষ্ক দেখাবে। অনেক সময় চুল স্ট্যাটিক হয়ে যায়। সেইজন্য চুল ব্রাশ করার আগে hair brush যদি Laundry Dryer Sheet-এ ঘষে নেওয়া যায় তা হলে উপকার পাওয়া যেতে পারে। চুলের খুঁকি অনেকের কাছেই একটা সমস্যা। খুঁকি দূর করার একটা সোজা উপায় হল প্রথমে তেল গরম করে মাথায় ভালো করে ম্যাসাজ করতে হবে। তারপর খুব গরম জলে তোয়ালে ভিজিয়ে সেটাকে মাথায় জড়িয়ে রাখতে হবে। তোয়ালে ঠান্ডা হলে আবার গরম জলে ভিজিয়ে আবার মাথায় জড়াতে হবে।

এভাবে দু’তিনবার করার পর প্রথমে শ্যাম্পু এবং পরে কন্ডিশনার দিয়ে মাথা ধুয়ে নিতে হবে। অনেকের কাছে মাথার চুল পড়াও একটা সমস্যা। অসুখ, অসুখের প্রতিক্রিয়া, খাদ্যগুণের অভাব, খুঁকি হওয়া, child-birth, menopause, hair styling appliances - এর খুব বেশি ব্যবহার চুল পড়ার কয়েকটি প্রধান কারণ। আমাদের দেশে হেনা, রিঠা, আমলা, সিকাকাই, হরতকি, ইত্যাদি চুলের পক্ষে ভালো এবং এগুলির কোন side effect নেই। ভিজে চুল কখনো আঁচড়াতে নেই। ভিজে চুল আঁচড়ালে চুল উঠে আসার সম্ভাবনা থাকে। যদি আঁচড়াতেই হয়, তবে মোটা দাঁতের চিরুণী ব্যবহার করাই ভালো। পূলে সাঁতার কাটার পর যত তাড়াতাড়ি সম্ভব চুলে শ্যাম্পু করা উচিত, কেননা জলের ফ্লোরিন চুলের পক্ষে ক্ষতিকারক।



# 7<sup>th</sup> Annual Bangamela Chicago 2005

## Annual Update

*A celebration of Bengali Culture with friends, family & food*



**July 22 - 24, 2005 ? Wyndham Northwest Chicago ? Itasca, Illinois**  
**Co-Sponsored by BAGC and MABA**

The following is a snap shot of the activities since the General Body Meeting in October 2003. Please attend the General Body Meeting on November 13, 2004 for a detailed presentation followed by a Q & A session on Bangamela 2005 in Chicago.

### ORG RE-STRUCTURING

1. Resignation of Anindita Mukherjee and Dhiman Chakraborty as Co-Chairs of Publicity Sub-Committee.
2. Merging of Publications and Publicity Sub-committee into one Sub-Committee called Publications and Publicity, Co-Chaired by Shubham Sanyal and Jasendu Chakraborty.
3. Creation of a Hospitality Sub-Committee, Co-Chaired by Swati Banerjee and Molly Banerjee.
4. Renaming of Registration Sub-Committee to Registration and Communication Sub-Committee.
5. Appointment of Dipak Dutta as Registration and Communication Sub-Committee Co-Chair to fill one of the Co-Chair positions vacated by the resignation of Ranjan Dasgupta.
6. Appointment of Amitava Deb and Manisha Bose as Jt. Treasurers to fill the position of Treasurer vacated by the resignation of Neela Dasgupta.
7. Appointment of Dipu Mukherjee as Co-Chairman of Bangamela Organizing Committee along with Prithviraj Banerjee.

### MELA SOUVENIR- SAMANVOY

Submission deadline – Nov 30.

### PERFORMERS

Indraneel Sen, Lopamudra Mitra, Sraboni Sen, Jishu Sengupta, Indrani Halder, Neelanjana, Chinmoy Roy, Madhumanti Maitra, Ashok Vishwanathan, Rituparna Sengupta, Nandini Ghosal

### DISTINGUISHED SPEAKERS

Chitra Banerjee Divakaruni, Joy Goswami

### FINANCIAL COMMITMENTS

Contract signed with/for Wyndham Northwest Chicago Hotel, Two Individual Performers, One Dance Group, One Drama Group, Two Movie Deals, One MC, One Sruti Natok and One Distinguished Speaker.

### ESTIMATED ATTENDANCE

For budgeting purposes the number of attendees was assumed to be 1500. The total estimated attendance is approximately 1800.

### PUBLICITY

Representatives sent to Milwaukee, Indianapolis, Detroit and St. Louis during their Durga Puja

### ADVERTISEMENT, SPONSORSHIP & GRANTS

Sponsorship collected from Individuals and Corporations is \$24,792

### REGISTRATION

Registration of 202 individuals yielded \$6,220

### EXHIBITS & STALLS

Rental from six vendor stall yielded \$1,750

### HOTEL

Room nights booked at the Wyndham is 80

### FOOD

Indian cuisine for adults, youths and kids will be provided at reasonable rates at the venue.

**[www.bangamela2005.com](http://www.bangamela2005.com)**



# 7<sup>th</sup> Annual Bangamela Chicago 2005

## Annual Update

*A celebration of Bengali Culture with friends, family & food*

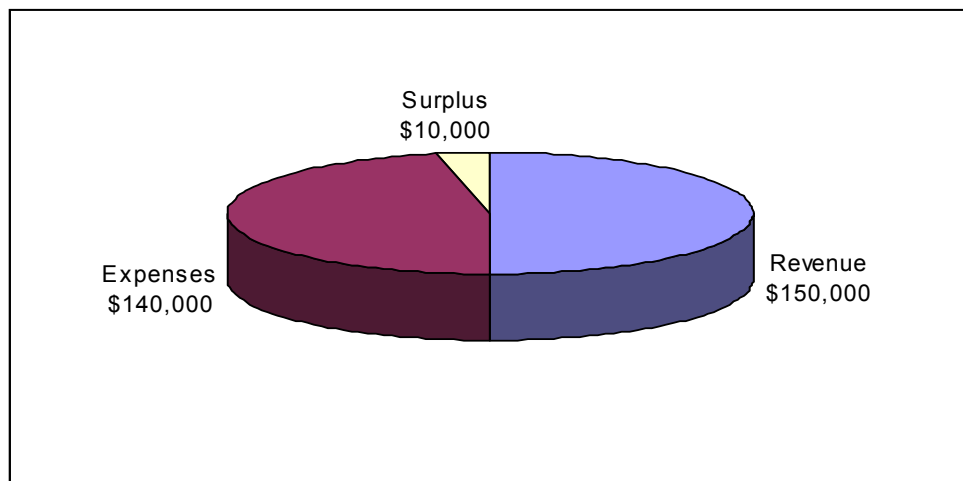


July 22 - 24, 2005 ? Wyndham Northwest Chicago ? Itasca, Illinois  
Co-Sponsored by BAGC and MABA

### Statement of Financial Activity as of Oct 31, '04

Revenue	
Registration	\$6,220.00
Sponsorship	\$24,792.00
Exhibits & Stalls	\$1,750.00
Loan from Special Fund	\$5,000.00
<b>Total</b>	<b>\$37,762.00</b>
Expenses	
Registration & Communication	\$2,508.95
Publications & Publicity	\$3,179.81
Cultural	\$342.50
Sponsorship	\$34.97
Administrative	\$258.65
Hotel Arrangement	\$1,000.00
<b>Total</b>	<b>\$7,324.88</b>
<b>Fund Surplus</b>	<b>\$30,437.12</b>

### Tentative Bangamela 2005 Budget for 1500 Attendees



Take a test drive on your BMW (Bangamela Website) for the latest MELA information!

[www.bangamela2005.com](http://www.bangamela2005.com)

**2004 BAGC General Body Meeting Agenda**  
**November 13, 2004**  
**Elk Grove High School**  
**4:30 - 6:30 pm**

Item #	Time	Item
1	4:30	Call to Order by the President, President's Comments & Introduction of the Moderator
2	4:35	Treasurer's Report (ExCom and Special Fund Accounts)
2A		• Executive Committee Operating Account
2B		• Summary of Major Event Profit/Loss
2C		• Advertising Budget & To-Date Collections
2D		• Illinois Arts Council Grant Status
2E		• Special Fund Committee Accounts
2F		• Major Capital Purchases
2G		• Other Major Expenses
2H	4:50	Membership Feedback
3	5:00	Bangamela Committee Update & Treasurer's Report (TENTATIVE)
3A		• Changes to the Executive Committee
3B		• Brief summary of planned activities
3C		• Hotel Accommodations (Meetings & Cultural Event Staging)
3D		• Cultural Programs Planned & Confirmed
3E		• Non-performance Meetings (alumni groups, etc.)
3F		• Youth Activities
3G		• Treasurer's Report
3H		• Current Budget & Major Expenses
3I		• Major Financial Contracts & Commitments (>\$2,000)
3J		• Estimated Attendance Figures used in Budgeting
3K		• Fundraising/Advertising Budget & To-Date Collections
3L	5:20	Membership Feedback
4A	5:30	Status of Shola Saraswati Murti
4B	5:35	Membership Feedback
4C	5:45	Dispensation Process Membership Feedback (If Required)
5	6:00	Membership Issues From The Floor
6	6:15	Nomination Committee Review of 2005 Executive Committee Nominations
6A		• Introduction of the valid Slate
6B		• Voice Vote to Approve
6C		• 2005 ExCom Introduction of the Full Committee
7	6:25	2004 ExCom President's Closing Remarks
8	6:30	Call to Adjourn General Body Meeting



# সুন্দরবন ফিশ বাজার

এখানে বাংলাদেশী মিষ্টি জলের হিমায়িত মাছ,  
বাংলাদেশের হিমায়িত শাক-সবজি,  
হালাল মাংস, শুঁটকি মাছ,  
বাংলা নাটক, সিনেমা, সি-ডি, ভি-সি-ডি,  
বাংলা বই, বাংলা পত্র-পত্রিকা পাওয়া যায়।

**Halal Meat & Grocery**  
**6409 N. Bell Avenue**  
**Chicago, Illinois**

*Sajnee* USA, INC.

*Manufacturer and Wholeseller of*  
**Fancy Sarees, Suits & Custom Jewelry**

**710 Baxter Lane, Hoffman Estate, IL 60194**

**Contact: Mamta Shah: (847) 651 4462**

**Or Shailesh Shah: (630) 927 9900**

**e-mail: shaileshshah@sbcglobal.net**

**Visit our stall during BAGC events**

**Do you like to sing?**



**BISWAS RECORDS is the world's only maker of  
Bengali Karaoke CDs.**

**www.biswas.com**

*World's largest source of Bengali music*

শিকাগোয় মনের মত পছন্দসই বাংলার শাড়ি কিনুন

*Buy Sarees from Bengal in Chicago*

জয়শ্রী দে

**Jayshree Dey**

ফোন: (847) 375 0516

email: basudebcddey@earthlink.net

বি-এ-জি-সির অনুষ্ঠানে আমার ষ্টলে আসুন

আমার কাছে রকমারী শাড়ির স্টক আছে

*Visit my stall during BAGC events*

আমি ক্যাটারিং-ও করি।

*I provide catering services too.*

ডেভনে এলে আমাদের দোকানে আমন্ত্রণ জানাই

শিকাগোর একমাত্র বাঙ্গালী প্রোসারী স্টোর  
ফিশ কর্নার

## **Fish Corner**

6408 N. Campbell Ave, Chicago, IL 60645  
(Devon and Campbell)

Phone: 773-262-7173, Fax: 773-761-9213

এখানে পাবেন বাংলাদেশ, ভারত ও থাইল্যান্ড থেকে আমদানীকৃত মাছ, যেমন: ইলিশ, রুই, পাবদা, চিংড়ি, কই, ট্যাংরা, মৌরলা, ইত্যাদি। এছাড়াও আছে চিতল মাছের মুঠি, এবং নানা রকম শুঁটকি। আর পাবেন গোবিন্দভোগ চাল, নানা রকম দেশী মশলা, খাঁটি সরিষার তেল, গাওয়া ঘি, রকমারি আচার, ঢাকার চানাচুর, পাটালি গুড়, কচুর লতি, ইত্যাদি।

এখানে বাংলা নাটক ও চলচ্চিত্রের ভিডিও ভাড়া পাওয়া যায়।

আমরা ফোনে অর্ডার নিই এবং ভিসা, মাস্টার কার্ড ও আমেরিকান এক্সপ্রেস গ্রহণ করে থাকি।

Visit us online at [www.FishCornerChicago.com](http://www.FishCornerChicago.com)

মুখে ভাত? জন্মদিন? পাকা দেখা? বিয়ে?

আপনার যে কোন সামাজিক অনুষ্ঠানে বাঙালী খানা খাওয়ান। আজই অর্ডার দিন।

দি সোনারগাঁও রেস্তোরাঁ

## **The Sonargaon Restaurant**

(Try us for authentic Bengali & Indian Food)

2306 W. Devon, Chicago, IL 60659

Phone: (773) 262-8008. Fax: (773) 856-0025

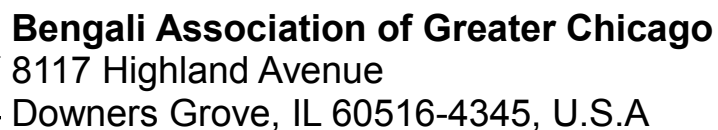
E-mail: [the\\_sonargaon@yahoo.com](mailto:the_sonargaon@yahoo.com)

Website: [www.TheSonargaon.Com](http://www.TheSonargaon.Com)

Lunch Buffet: \$5:95 (12:00 - 3:00 PM)। Dinner: 5:00 PM - 12:00 AM)

বাঙালী ও ভারতীয় খাবার ছাড়াও আছে পমফ্রেট, রুই, আড়, পাবদা, চিতল-কোফতা, ইলিশ ও স্যামন মাছের ভাজা ও বোল। আমরা ক্যাটারিং করি এবং পার্টি হলও আছে। যোগাযোগ করুন: মুশারফ শাহ অথবা হেলাল চৌধুরী -

Phone: (773) 262-8008

[illegible]

# Kali Puja

Registration: 2:00 pm  
Puja: 3:00 pm  
GBM: 4:30 - 6:30 pm  
Cultural Program: 7:30 pm



Adults (13 yrs+):  
Member - GFP: Free  
Member - Non GFP: \$15  
Nonmember: \$20

Seniors (65 yrs+) & Self Supporting Students:  
Member - GFP: Free  
Member - Non GFP: \$8  
Nonmember: \$10

Children (5-13 yrs):  
Member - GFP: Free  
Member - Non GFP: \$8  
Nonmember: \$10

Published by Bengali Association of Greater Chicago, 8117 Highland Ave, Downers Grove, IL 60516.  
Editor: Anjan Roy: 815-372-2772; Asst. Editor: Sauparna Sarkar: 847-438-7140  
09-04/350